**Translation services**

**Address:** 3 Othrios St, 11852 Athens, Greece**|Mob:** 6955588695

**Email:** [itarpinidou@gmail.com](mailto:itarpinidou@gmail.com) **|Skype:** ioanna.tarpinidou**|**Facebook

|  |  |
| --- | --- |
| **Education** | 2014-current **European Culture**  Hellenic Open University  2013-2014 **Professional Translation Course in the**  **language combination Greek-English-Greek**  **Glossologia** School of Translation Studies,  Greece  10/2013-01/2014 **Translation Training (3-month course)**  **National Kapodistrian University** of Athens |
| **Seminars**  **Courses**  **Workshops** | * **10-week course in Medical Terminology, Université de Strasbourg (2015)** * How to Become a Successful Financial Translator, Proz.com * Clinical Trials and Medical Documentation, Proz.com * How to Become an Efficient Proofreader, Proz.com * SDL TRADOS Studio 2014 (6-hour seminar), Glossologia * Scientific, Technical and Medical Translation, Proz.com * Translation for Environmental Organizations, Proz.com * Translation as a Profession, Glossologia * Word for Experts, Glossologia |
| **Professional Experience** | **12/2014-current: Freelance Translator**  **04-06/2016: Traineeship** in **Intertranslations company**  **01/2014-current: Translator**  Translation of texts in the language combination  Greek-English-Greek. Specialisation in medical,  scientific, technical, EU, social and business texts.  **2004-current: English Language Teacher**  Private lessons and lessons through Skype for the  Levels Pre-junior to Proficiency, English for Adults,  Business English and TOEIC |
| **Languages** | **Greek** (native) – **English** (proficient) – **French** (beginner) – **Italian** (beginner) |
| **Services** | Translation, Back Translation, Review, Term-base Management, MT Assessment, Post-editing, Localisation, Market Research, Web Content Assessment, QA, Proofreading, Subtitling, Transcribing. |
| **Computer Skills** | Windows 7, Windows 8, Windows 10, MS Office, ECDL certificate |
| **Memberships** | * Proz.com Full Professional Membership * PerMondo Translations for Non-Profit * TED * TWB |
| **Fields of Expertise** | **Science:** Magazine and newspaper articles.  **Medicine:** Medical reports and articles, clinical trials,  pharmaceuticals.  **Technology:** Magazine and newspaper articles.  **Business:** Newspaper articles, EU documents, financial reports,  advertisements.  **Environment:** TED Talks, local magazines and newspaper articles,  petitions, publications.  **Social:** Immigration newsfeed and policies, refugee crisis, NGO  documents. |
| **CAT Tools** | SDL Trados Studio 2014, Memo Q, Memsource |
| **Other skills** | * Consistency with deadlines and responsibility in the completion of a project. * Excellent communication skills; fast response and flexibility to the decision-making process. * Organisational skills and team spirit. * Confidentiality and discretion. |